



I L L I N O I S

UNIVERSITY OF ILLINOIS AT URBANA-CHAMPAIGN

PRODUCTION NOTE

University of Illinois at
Urbana-Champaign Library
Large-scale Digitization Project, 2007.

LIBRARY

TRENDS

SUMMER 1992

41(1)1-176

**Libraries Serving an
Underserved Population:
Deaf and Hearing-Impaired Patrons**

**Melanie J. Norton
Gail L. Kovalik
Issue Editors**

**University of Illinois
Graduate School of Library
and Information Science**

LIBRARY TRENDS

Library Trends, a quarterly thematic journal, focuses on current trends in all areas of library practice. Each issue addresses a single theme in-depth, exploring topics of interest primarily to practicing librarians and information scientists and secondarily to educators and students.

Editor:

F.W. LANCASTER

Managing Editor:

JAMES S. DOWLING

Publications Committee: JANA BRADLEY, LEIGH ESTABROOK, SELMA RICHARDSON, RHONDA GERBER, BETSY HEARNE

Library Trends is published four times annually—in summer, fall, winter, and spring—by the Graduate School of Library and Information Science at the University of Illinois, Urbana-Champaign, 249 Armory Building, 505 E. Armory Street, Champaign, IL 61820-6291.

Subscriptions: Rate is \$60 per year (plus \$7 for overseas subscribers). Individual issues are \$18.50 for the current volume year; back issues other than those from the present volume year are \$10. Claims for missing numbers should be made within six months following the date of publication. All foreign subscriptions and orders must be accompanied by payment. **Address orders to:** University of Illinois Press, Journals Department, 54 E. Gregory Drive, Champaign, IL 61820. For out-of-print issues, contact University Microfilms International, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, MI 48106. **Postmaster:** Send change of address to University of Illinois Press, 54 E. Gregory Drive, Champaign, IL 61820.

Copyright © 1992 by The Board of Trustees of The University of Illinois.

All rights reserved. Printed in the U.S.A. ISSN 0024-2594

Second class postage paid at Champaign, Illinois.

Authorization to photocopy items beyond the number and frequency permitted by Sections 107 and 108 of the U.S. Copyright Law is granted by the Board of Trustees of the University of Illinois provided that copies are for internal or personal use, or for the personal or internal use of specific clients and provided that the copier pay a fee of 10 cents per page directly to the Copyright Clearance Center (CCC), 27 Congress Street, Salem, MA 01970. The CCC code for *Library Trends* is 0024-2594/88 \$0 + .10. To request permission for copies for advertising or promotional purposes, or for creating new works, please contact the Graduate School of Library and Information Science, Publications Office, 249 Armory Bldg., 505 E. Armory Street, Champaign, IL 61820.

This journal is abstracted or indexed in *Current Contents*, *Current Index to Journals in Education*, *Information Science Abstracts*, *Library and Information Science Abstracts*, *Library Literature*, *PAIS*, and *Social Sciences Citation Index*.

Procedures for Proposing and Guest Editing an Issue of *Library Trends*

We encourage our readers to submit ideas for future *Library Trends* themes; issue topics are developed using reader suggestions and recommendations from members of the Publications Committee. We also encourage readers to volunteer to be issue editors or to suggest others who may be willing to be issue editors.

The style and tone of the journal is formal rather than journalistic or popular. *Library Trends* reviews the literature, summarizes current practice and thinking, and evaluates new directions in library practice. Papers must represent original work. Extensive updates of previously published papers are acceptable, but revisions or adaptations of published work are not sought.

An issue editor proposes the theme and scope of a new issue, draws up a list of prospective authors and article topics, and provides short annotations of the article's scope or else gives a statement of the philosophy guiding the issue's development. Please send your ideas or inquiries to F. W. Lancaster, Editor, Publications Office, 249 Armory Building, 505 E. Armory Street, Champaign, IL 61820-6291.

LIBRARY

TRENDS

SUMMER 1992

41(1)1-176

**Libraries Serving an
Underserved Population:
Deaf and Hearing-Impaired Patrons**

**Melanie J. Norton
Gail L. Kovalik
Issue Editors**

**University of Illinois
Graduate School of Library
and Information Science**

This Page Intentionally Left Blank

Libraries Serving an Underserved Population: Deaf and Hearing-Impaired Patrons

CONTENTS

Introduction

Melanie J. Norton

Gail L. Kovalik

1

We Have Come a Long Way

Alice Lougee Hagemeyer

4

Overcoming Communication Barriers:

Communicating with Deaf People

Warren R. Goldmann

James R. Mallory

21

Deafness-Related Materials: Collection Development and Information Retrieval

Carolyn Jones

31

The Rustle of a Star: An Annotated Bibliography of Deaf Characters in Fiction

Jonathan Miller

42

Sharing Traditional and Contemporary Literature with Deaf Children

Carolyn Schuler

Susan Meck

61

Standards for Library Media Centers in Schools for the Deaf: An Updated Perspective

Jeanina Mecca Odien

85

“Silent” Films Revisited: Captioned Films for the Deaf <i>Gail L. Kovalik</i>	100
Effective Bibliographic Instruction for Deaf and Hearing-Impaired College Students <i>Melanie J. Norton</i>	118
To Lighten Doubt and Drive Away Despair— Historic Sources and Current Resources at the New York State Library <i>Audrey June Smith</i> <i>Paul Mercer</i>	151
Guidelines for Libraries Serving Persons with a Hearing Impairment <i>New York Library Association</i>	164
Contributors	173